

*Manuela Krackau
President Crazy Eights Berlin*

A Square Dance dress travels round the world

In 2005, Hans and I stayed with friends in the USA. Of course we went dancing there, but we also went shopping. I bought a nice fabric and a pattern, and our friend there sewed me a square dance dress out of it straight away. Later on, back in Berlin, I gave it away to a young lady dancer.

Now, in 2024, Hans whilst browsing through Facebook said: "Just look at this – you used to have a dress like that once." Yes, that's right, and as it was a unique hand-sewn piece, it could only be the dress I had given away at the time. We quickly rummaged through old photos and compared them. It was definitely "my" dress. In the meantime, it had ended up with Olga Kravchenko in Kaliningrad, and it looks absolutely marvelous on her. I immediately sent her a WhatsApp message (we've known each other for a really long time) and also sent her photos. She then told me that it was her favorite dress and that Traudl Walz had given it to her. All right, the "German Russian Square Dance Friends" are involved here.

I'm very pleased that this dress still exists and that someone still enjoys wearing it. It has come a very long journey and is just as beautiful as it was back then.

Translated by Clive Jones

Ein Square Dance-Kleid geht um die Welt

Im Jahr 2005 waren Hans und ich bei Freunden in Amerika. Natürlich waren wir dort auch tanzen, aber wir gingen auch auf Shopping-Tour. Ich kaufte einen schönen Stoff und einen Schnitt, und unsere Freundin hat noch vor Ort ein Square Dance Kleid für mich genäht. Später verschenkte ich es zu Hause in Berlin an eine junge Tänzerin.

Jetzt, im Jahr 2024, stöberte Hans bei Facebook und sagte: „Guck mal, so ein Kleid hattest du doch auch mal.“ Ja, das stimmt, und da es ein selbst genähtes Unikat war, konnte es nur mein damals verschenktes Kleid sein. Schnell wurde in alten Fotos gestöbert und verglichen. Es war „mein“ Kleid. Es war inzwischen in Kaliningrad bei Olga Kravchenko gelandet, und es steht ihr ausgesprochen gut. Ich schrieb ihr gleich eine WhatsApp-Nachricht (wir kennen uns schon sehr lange) und schickte auch Fotos mit. Sie erzählte mir dann, es sei ihr Lieblingskleid und Traudl Walz hätte es ihr geschenkt. Alles klar, die „Deutsch Russischen Square Dance Freunde“ sind daran beteiligt.

Ich freue mich sehr, dass es dieses Kleid noch gibt und jemand Freude daran hat. Es hat eine sehr lange Reise hinter sich und ist genauso schön wie damals.



The dress is sewn / Das Kleid wird genäht



Manuela Krackau



Olga Kravchenko